

Powszechny
dziennik praw państwa i rządu
dla
cesarstwa austriackiego.

Część XII.

Wydana i rozesłana dnia 28. Lutego 1851.

Allgemeines
Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt
für das
Kaiserthum Oesterreich.

XII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 28. Februar 1851.

Część XII.

Wydana i rozesłana dnia 28. Lutego 1851.

41.

Układ między ces.-austriackim i ces.-rosyjskim rządem
z dnia 12. Listopada 1850,

mocy którego upłyniony termin, zastrzeżony w konwencji o żeglugę na Dunaju, między Austryą a Rosyją z roku 1840 *) zawarty, przedłużonym został na rok jeden.

Le terme de dix ans pour lequel en vertu de l'article IX la convention relative à la navigation du Danube, conclue à St. Petersbourg le 25./13. Juillet 1840 entre l'Autriche et la Russie, — était obligatoire, — venant d'expirer le 22./10. Septembre dernier, et S. M. I. et R. A. ainsi que S. M. Imp. de toutes les Russies ayant résolu de maintenir en vigueur la susdite convention encore pendant l'espace d'un an, — e. a. d. jusqu'au 22./10. Septembre 1851, les soussignés chargés par leurs hautes Cours respectives de constater régulièrement cet accord, se sont réunis et ont signé à cette fin ce jour d'hui le présent protocole en double expédition, et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Vienne ce 13./1. Novembre 1850.

Le Lieutenant - Général,
Président du Conseil de
Ministres et Ministre de la
maison et des relations ex-
térieures de S. M. I. et R. A.
(L. S.)

F. Schwarzenberg.

L'Envoyé extraord. et
Ministre plénipotentiaire
de S. M. l'Empereur de
toutes les Russies.
(L. S.)

Le Br. de Meyendorff.

Ponieważ przeciąg lat dziesięciu, przez który konwencya, dotycząca żeglugi na Dunaju, dnia 25./13. Lipca 1840, w Petersburgu między Austryą i Rosyją zawarta, na mocy artykułu IX. obowiązywała, z dniem 22./10. Września r. z., upłynął, a Najjaśniejszy Pan, Jego c. k. apost. Mość, również jak Najjaśniejszy Cesarz Rosyi, postanowili w swej mocy utrzymać wspomnianą właśnie konwencyę, jeszcze na ciąg jednego roku, t. j. aż do 22./10. Września 1851. — przeto zgromadzili się na dniu dzisiejszym niżej podpisani, od swych właściwych wysokich rządów zlecenie otrzymawszy do należytego potwierdzenia tej konwencji i podpisali niniejszy protokół, w podwójnym egzemplarzu wygotowany, na którym swe pieczęcie wycisnęli.

Dan we Wiedniu d. 13./1. Listopada 1850.

Feldmarszałek - Porucznik,
Prezydent Rady ministrów
i minister domu, oraz spraw
wewnętrznych Najjaśniej-
szego Pana, Jego c. k. apo-
stolskiej Mości,
(L. S.)

F. Schwarzenberg.

Nadzwyczajny poseł i peł-
nomocny minister Najja-
śniejszego Cesarza Ros-
sji,
(L. S.)

Baron Meyendorff.

*) Ob ją w zbiorze politycznych ustaw i rozporządzeń tom 68, Nr. 90, str. 293—300.

XII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 28. Februar 1851.

41.

Uebereinkunft zwischen der kaiserlich-österreichischen und der kaiserlich-russischen Regierung vom 13. November 1850,

*mittelst welcher der abgelaufene Donauschiff-Fahrts-Vertrag zwischen Oesterreich und Russland vom Jahre 1840 *) für die Dauer eines Jahres verlängert wurde.*

Da der Zeitraum von zehn Jahren, für welchen Kraft des Artikels IX, die auf die Donauschiff-Fahrt bezügliche am 25./13. Juli 1840 zu St. Petersburg zwischen Oesterreich und Russland abgeschlossene Convention verbindlich war, am 22./10. September vorigen Jahres erloschen ist, und Seine k. k. apostolische Majestät sowie Seine Majestät der Kaiser von Russland beschlossen haben, die erwähnte Convention noch während der Dauer Eines Jahres, das ist bis zum 22./10. September 1851 in Kraft zu erhalten, sind die Unterzeichneten von ihren respectiven hohen Regierungen mit der regelmässigen Constatirung dieses Uebereinkommens beauftragt, zu diesem Ende an dem heutigen Tage zusammengetreten, und haben das gegenwärtige Protokoll in doppelter Ausfertigung unterzeichnet und demselben ihre Siegel beigedrückt.

Geschehen zu Wien am 13./1. November 1850.

*Der Feldmarschall-Lieutenant, Präsident des Minister-
rathes und Minister des Hauses und der auswärtigen An-
gelegenheiten Seiner k. k. apostolischen Majestät:*

(L. S.) F. Schwarzenberg.

*Der ausserordentliche Gesandte und bevollmächtigte
Minister Seiner Majestät des Kaisers von Russland:*

(L. S.) Br. v. Meyendorff.

**) Sieh denselben in der Sammlung der politischen Gesetze und Verordnungen, 68. Bd., Nr. 90, S. 293-300.*

Rozrządzenie ministerstwa handlu, przemysłu i budowli publicznych z dnia 14. Stycznia 1851,

względem należności portoryum od korespondencyi załatwianych w cudzych państwach przez c. k. ekspedycje pocztowe.

Aby ułatwić obrót korespondencyi z państwami cudzemi, w których takowy uskuteczniiony bywa, przez ustanowione tamże c. k. austriackie ekspedycje pocztowe, tudzież, aby osiągnąć zgodność w taksowaniu z przepisami, co do taks dla tutejszo-krajowej korespondencyi istniejącymi, mają z dniem pierwszego Marca 1851. w zastosowanie wejść postanowienia następujące:

1. Co do listów okrętami parowemi Lloyda przeselać się mających, ustanawia się portoryum morskie, a to w przeprawie z Tryestu, równie jak do Tryestu:

- a) do i z Bejrutu, Larnaki, Rodi, Cesme, Smyrny, Tenedos, Mitylene, Saloniki, Dardanellów, Gallipoli, Konstantynopolu (Stambułu), Samsunu, Trapezuntu, Warny, Tulezy, Galaczu i Ibraili, w kwocie po 12 kr.
- b) z i do Korfu (wysp Jońskich), Malty, Aleksandryi, w kwocie „ 9 kr. od listu pojedynczego.

2. Za przeprawę woźbami poczty lądowej po cudzych terytoryach tudzież okrętami parowemi na dolnym Dunaju i na morzu, ustanawia się portoryum od i aż do granicy austriackiej, od pojedynczego listu:

- a) do i z Seres, Saloniki, Tulezy, Warny i Stambułu po 12 kr.
- b) do i z Samsunu, Trapezuntu, Gallipoli, Dardanellów, Mityleny, Tenedos, Smyrny, Cesme, Rody, Larnaki i Bajrutu po 18 kr.
- c) do i z Ibraili i Galaczu po 9 kr.
- d) do i z Bukarestu, Jassy i Sarajewa po 6 kr.
- e) do i z Botuczanów po 3 kr.

Za list pojedynczy, uważa się list jednego łóta nie przeważający; od listów wagi przewyższającej jeden łót, aż włącznie do dwóch łótów, opłaca się podwójne portoryum, nad trzy łóty zaś potrójne, i t. d., stosownie do portoryum, które za list pojedynczy jest ustanowione.

4. Od próbek towarowych i wzorów, pobiera się portoryum za każde dwa łóty w ilości taksy za list pojedynczy ustanowionej.

5. Gazety i dzieła drukowe, pod obwiązaniem krzyżowem lub przepaską przesłane, podlegają tak co do przesłanki przez okręty parowe, jak też przez pocztowe woźby lądowe po cudzych państwach, opłacie po jednym krajearze od jednego łóta.

6. Oprócz wyż wspomnianych należności od korespondencyj, o których tu mowa, opłacać się ma za przesłanie takowych w monarchii austriackiej, portoryum wedle taryfy listowej z dnia 26. Marca 1850. (dzien. praw z r. 1850. część XLIX. Nro 149.) z uwzględnieniem oraz odległości miejsc pocztowych podawczych i oddawczych w Austrii — od Tryestu i dotyczących granic austriackich.

**Erlaß des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche
Bauten vom 14. Jänner 1851,**

*über die Portogebühren für jene Correspondenzen, welche in auswärtigen Staaten von
k. k. Post-Expeditionen besorgt werden.*

Um den Correspondenzverkehr mit jenen auswärtigen Staaten, in welchen derselbe durch dort aufgestellte k. k. österreichische Post-Expeditionen vermittelt wird, zu erleichtern und um die Uebereinstimmung in der Taxirung mit den für die inländische Correspondenz bestehenden Taxvorschriften zu erzielen, haben vom ersten März 1851 folgende Bestimmungen in Anwendung zu kommen:

1. Für die mit den Dampfschiffen des Lloyd zu befördernden Briefe wird das Seeporto festgesetzt, und zwar bei der Beförderung von und nach Triest:

- a) nach und von Bairut, Larnaca, Rodi, Cesme, Smyrna, Tenedos, Mitilene, Salonich, Dardanellen, Gallipoli, Constantinopel, Samsun, Trapezunt, Varna, Tulcza, Galacz und Ibraila mit 12 kr.
- b) von und nach Corfu (jonischen Inseln), Malta, Alexandrien mit 9 kr.
für den einfachen Brief.

2. Für die Beförderung mittelst der Landpostcourse auf fremden Staatsgebieten und mit den Dampfschiffen auf der untern Donau und zur See wird das Porto und zwar von und bis zur österreichischen Gränze:

- a) nach und von Seres, Salonich, Tulcza, Varna und Constantinopel mit 12 kr.
- b) nach und von Samsun, Trapezunt, Gallipoli, Dardanellen, Mitilene, Tenedos, Smyrna, Cesme, Rodi, Larnaca und Bairut mit 18 kr.
- c) nach und von Ibraila und Galacz mit 9 kr.
- d) nach und von Bukarest, Jassy und Sarajewo mit 6 kr.
- e) nach und von Botutschany mit 3 kr.
für den einfachen Brief bestimmt.

3. Als ein einfacher Brief ist jener anzusehen, welcher Ein Loth nicht überwiegt; für Briefe im Gewichte über Ein Loth einschliesslich zwei Loth ist das Doppelte, über drei Loth das Dreifache u. s. f. des Porto, welches für den einfachen Brief festgesetzt ist, zu entrichten.

4. Für Waarenproben und Muster ist das Porto für je zwei Loth in dem für den einfachen Brief festgesetzten Taxbetrag einzubezahlen.

5. Zeitungen und Druckwerke, unter Kreuzband oder Schleife versendet, unterliegen sowohl hinsichtlich der Beförderung mittelst der Dampfschiffe als mit den Landpostcoursen auf fremden Staatsgebieten, der Bezahlung eines Kreuzers für Ein Loth.

6. Nebst den vorerwähnten Gebühren sind für die in Rede stehenden Correspondenzen rücksichtlich ihrer Beförderung in der österreichischen Monarchie die Portotaxen nach dem Brieflarif vom 26. März 1850 (R. G. B. v. J. 1850, XLIX. Stück, Nr. 149) und mit Rücksicht auf die Entfernung der Auf- und Abgabspostorte in Oesterreich von Triest und den bezüglichen österreichischen Gränzen zu entrichten.

7. Korespondenecye między Austryą, a wymienionemi pod 1. i 2. miejscami ekspedycyi pocztowej, nie podlegają przymusowi frankowania, wyjąwszy przesełki pod obowiązaniem krzyżowem i przesełki wzorów; przeciwnie zaś od listów, przeznaczonych do innych miejsc w księstwach Dunajskich, tudzież do Turcyi i Egiptu, muszą podawcy opłacać portoryum.

8. Co się tycze postępowania z korespondencyami przeznaczonemi do przesłania przez Aleksandryą do i z Indyi wschodniej, Chin etc. etc., zastosowane będą tymczasem postanowienia, zawarte w rozrządzeniu dawnej najwyższej administracyi pocztowej z dnia 11. Stycznia 1847 do L. 1041—PP., wedle których korespondenecye, przeznaczone

- a) do angielskich wschodnio-indyjskich posiadłości i państw, pod opieką Anglii zostających, tudzież do Hongkong w Chinach, aż do Aleksandryi,—frankowane;
- b) do wszystkich innych miejsc państwa chińskiego w kwocie angielskiego portoryum po 30. kr., a
- c) do wszystkich po za wschodniemi Indyami leżących miejsc angielskiego portoryum po 40 kr. od pojedynczego listu $\frac{3}{4}$ łóta wążącego, oprócz taks za przesłanie ich do Aleksandryi, opłacone być muszą.

Bruck m. p.

43.

Rozrządzenie ministerstwa handlu z dnia 3. Lutego 1851,

zawierające objaśnienie przepisu o wyrachowaniu należytości za depesze, porą nocną przesyłane.

Ażeby zapobiedz mylnemu zrozumieniu, zawartych w §. 20. przepisów względem używania telegrafów rządowych ze strony publiczności (dziennik rozporządzeń dla poczt, kolei żelaznych i telegrafów z roku 1850 tom III. stron. 127), zwraca się uwagę wszystkich e. k. urzędów telegrafowych na to, iż pod należytościami od korespondencyj telegraficznych, które za depesze porą nocną przesyłane, w podwójnej kwocie liczyć się mają, należy rozumieć tylko taksy od przesełki za pomocą telegrafu i od kolacyonowania, nie zaś objęte §. 19. należytości od rozmnożenia — które to ostatnie także za depesze, porą nocną przesyłane, tylko w pojedynczej kwocie rachować należy.

Bruck m. p.

44.

Rozrządzenie ministerstwa handlu z dnia 3. Lutego 1851,

zaprowadzające uwolnienie od portoryum dla komisji, ustanowionej do administrowania funduszu inwalidów Bana Jelačića w Zagrzebiu.

Komisji ustanowionej do administrowania funduszu inwalidów Bana Jelačića w Zagrzebiu, ogłoszonego za fundusz krajowy, udzielonem zostaje niniejszem uwolnienie od opłaty portoryum co do korespondencyi z władzami, i urzędami cesarskimi, z poleceniem zachowania obowiązujących powszechnie przepisów, względem postępowania z przesełkami urzędowemi, wolnemi od portoryum.

Bruck m. p.

7. Die Correspondenzen zwischen Oesterreich und den unter 1 und 2 genannten Post-Expeditionsorten unterliegen nicht dem Frankaturzwange, mit Ausnahme der Kreuzband- und Mustersendungen; dagegen müssen für die Briefe nach andern Orten der Donaufürstenthümer, der Türkei und Egypten die Portotaxen von den Aufgebern entrichtet werden.

8. Bezüglich der Behandlung der über Alexandrien nach und aus Ostindien, China etc. etc. zu versendenden Correspondenzen bleiben vorläufig die im Erlasse der bestandenen obersten Hofpostverwaltung vom 11. Jänner 1847, Z. 1041-PP., enthaltenen Bestimmungen in Anwendung, welchen zu Folge jene

- a) nach den englisch-ostindischen Besitzungen und Schutzstaaten, dann nach Hongkong in China bis Alexandrien frankirt;
- b) für jene nach allen anderen Orten des chinesischen Reiches an englischem Porto 30 kr., und
- c) für jene nach allen über Ostindien hinausgelegenen Ortschaften an englischem Porto 40 kr., für den einfachen $\frac{3}{4}$ Loth wiegenden Brief nebst den Taxen für die Beförderung bis Alexandrien bezahlt werden müssen.

Bruck m. p.

43.

Erlass des Handelsministeriums vom 3. Februar 1851,

mit einer Erläuterung der Vorschrift über die Gebührenberechnung für Nachtdeschen.

Zur Verhütung einer irrigen Auffassung des §. 20 der Bestimmungen über den Gebrauch der Staatstelegraphen durch das Publicum (Reichsgesetzblatt vom Jahre 1850, CXXVII, Stück, Seite 362) wird den sämmtlichen k. k. Telegraphenämtern in Erinnerung gebracht, dass unter den bei Nachtdeschen doppelt zu berechnenden Telegraphirungsgebühren die Taxen für telegraphische Beförderung und Collationirung, nicht aber die im §. 19 erwähnten Vervielfältigungsgebühren begriffen, letztere daher auch bei Nachtdeschen immer nur einfach zu bemessen sind.

Bruck m. p.

44.

Erlass des Handelsministeriums vom 3. Februar 1851,

über die Portofreiheit der Commission zur Verwaltung des Ban Jellačić Invalidenfondes in Agram.

Es wird der Commission zur Verwaltung des Ban Jellačić-Invalidenfondes in Agram, welcher zum Landesfonde erklärt worden ist, die Befreiung von der Bezahlung des Postporto rücksichtlich ihres Verkehres mit den landesfürstlichen Behörden und Aemtern gegen Beobachtung der bezüglich der Behandlung der ämtlichen portofreien Sendungen allgemein bestehenden Vorschriften bewilliget.

Bruck m. p.

Rozrządzenie ministerstwa handlu z dnia 3. Lutego 1851,

podające do wiadomości otworenie k. belgijskich linii telegraficznych, tudzież obliczenie należytości od korespondencyi, za pomocą telegrafów austriacko-belgijskich.

Linie telegraficzne królestwa Belgijskiego z Brukseli, Mecheln, Antwerpii, Gent, (Gandawy), Brügge, Ostendy, Lüttich aż do Verviers, otwarte zostają dla korespondencyi rządowej i prywatnej, począwszy od 1. Lutego 1851. i w porozumieniu z rządem królestwa Pruskiego, oddane zostają także do użytku stacyj telegraficznych austriackich.

Wedle załączonej niżej taryfy, obejmującej obraehowanie należytości na linje belgijskie przypadających, we frankach i w monecie konwencyjnej, można obliczyć ogólną kwotę należytości od korespondencyi telegraficznej z Belgią; jeżeli do wyszczególnionych w niniejszej taryfie opłat, doda się te, które opłacać należy od przesłki korespondencyj telegraficznych ze stacyj austriackich aż do Verviers, na podstawie taryfy związku telegraficznego niemiecko-austriackiego, ogłoszonej w dzienniku rozporządzeń dla poczty, kolei żelaznych i telegrafów z roku 1850 tom III. stron. 278.

Bruck m. p.

Załączenie do Nr 45.

Taryfa opłat korespondencyi telegrafami k. belgijskimi zacząwszy od Verviers.

Z Verviers											
D o	Oddalenie w kilometrach	Należytość za depeszę pojedynczą				D o	Oddalenie w kilometrach	Należytość za depeszę pojedynczą			
		franków	cent.	mon. kon.				franków	cent.	mon. kon.	
				złt.	kr.					złt.	kr.
Lüttich (Liège) . . .	25	2	59	1	—	Gandawy (Gent) . . .	175	5	—	2	—
Ans	31	2	50	1	—	Aeltre	198	7	50	3	—
Waremmé	50	2	50	1	—	Bryge (Bruges) . . .	220	7	50	3	—
Landenu	61	2	50	1	—	Ostendy	242	7	50	3	—
Tirlemont	77	5	—	2	—	Hal	157	5	—	2	—
Löwen (Louvain) . .	95	5	—	2	—	Braine	173	5	—	2	—
Mecheln (Malines) .	119	5	—	2	—	Jurbise	192	7	50	3	—
Brukseli (Bruxelles) .	139	5	—	2	—	Mons	204	7	50	3	—
Antwerpii (Anvers) .	143	5	—	2	—	Quiévrain	224	7	50	3	—
Termonde	146	5	—	2	—						

1. Wyrażone w taryfie opłaty, rozumieć się mają tylko o depeszach pojedynczych złożonych z 1 do 20 słów; depesze podwójne, złożone z 21 do 50 słów, i potrójne z 51 do 100 słów złożone, opłacane będą stosunkowo, podwójnie lub potrójnie.

2. Depesze nocne, opłacać będą podwójną ilość tej należytości, która się płaci od depeszy w dzień przesłanej.

3. Za kolacyonowanie depeszy, należy się o połowę więcej, jak za jej przesłkę.

45.

Erlass des Handelsministeriums vom 3. Februar 1851,

über die Eröffnung der königlich-belgischen Telegraphenlinien und die Gebührenberechnung für die österreichisch-belgische Telegraphen-Correspondenz.

Die königlich-belgischen Telegraphenlinien von Brüssel, Mecheln, Antwerpen, Gent, Brügge, Ostende, Lüttich bis Verviers sind vom 1. Februar 1851 angefangen, sowohl für die Staats- als Privat-Correspondenz eröffnet, und im Einverständnisse mit der königlich-preussischen Regierung auch für den Verkehr der österreichischen Telegraphen-Station benützlich gemacht.

Nach dem unten angeschlossenen Tarife, welcher die Berechnung der für die belgischen Linien entfallenden Gebühren in Franken und Conventions-Münze enthält, lässt sich mit Zuschlag jener Gebühren, die nach dem im Reichsgesetzblatte vom Jahre 1850, Stück CXXVII, Seite 1611 und 1612 kundgemachten Tarife des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereines für Beförderung telegraphischer Correspondenzen, von den österreichischen Stationen aus bis Verviers zu entrichten sind, der Gesamtbetrag der für den Telegraphen-Verkehr mit Belgien entfallenden Gebühren berechnen.

Bruck m. p.

Beilage zu Nr. 45.

Tarif der königlich-belgischen Telegraphengebühren von Verviers aus.

Von Verviers											
N a c h	Entfernung in Kilometern	Betrag für eine einfache Depesche				N a c h	Entfernung in Kilometern	Betrag für eine einfache Depesche			
		Franken	Cent.	Conv. M.				Franken	Cent.	Conv. M.	
				fl.	kr.					fl.	kr.
Lüttich (Liège) . . .	25	2	50	1	—	Gent (Gant)	175	5	—	2	—
Ans	31	2	50	1	—	Aeltre	198	7	50	3	—
Wareme	50	2	50	1	—	Brügge (Bruges) . . .	220	7	50	3	—
Landen	64	2	50	1	—	Ostende	242	7	50	3	—
Tirlemont	77	5	—	2	—	Hal	157	5	—	2	—
Löwen (Louvain) . .	95	5	—	2	—	Braine	173	5	—	2	—
Mecheln (Malines) .	119	5	—	2	—	Jurbise	192	7	50	3	—
Brüssel (Bruxelles)	139	5	—	2	—	Mons	204	7	50	3	—
Antwerpen (Anvers)	143	5	—	2	—	Quiévrain	224	7	50	3	—
Termonde	146	5	—	2	—						

1. Die im Tarife eingetragenen Beförderungsgebühren beziehen sich auf einfache Depeschen von 1 bis 20 Worte, doppelte Depeschen, welche 20 bis 50 Worte enthalten, und dreifache von 51 bis 100 Worten, werden nach Verhältniss doppelt oder dreifach bezahlt.

2. Nachtdeschen sind mit der doppelten Gebühr für die Beförderung bei Tage belegt.

3. Für das Colationiren einer Depesche wird die Beförderungsgebühr um die Hälfte erhöht.

4. Za każdy odpis depeszy pojedynczej (przy doręczeniu kilku adresatom) opłacać należy 88 centymów, co się równa 20 kr. m. k.

5. Za doręczenie do rąk adresata w miejscu, gdzie się znajduje stacya telegraficzna, nie się nie płaci.

6. Jeżeli do opłat, w powyższej taryfie wyrażonych, co do korespondencyi z Verviers, doliczy się opłata do Verviers, taryfą niemiecko-austryackiego związku ustanowiona, wypadnie całkowita należitość za depesze z Austrii do Belgii przesłane.

7. Tymczasem otwarte są dla korespondencyi prywatnej tylko Bruksela, Mecheln, Antwerpia, Gandawa, Brugge, Ostende, Lüttich, Verviers.

46.

Rozporządzenie ministra wyznań i oświecenia z dnia 9. Lutego 1851,

obowiązujące w Austrii niższej i wyższej, w Solnogradzie, w Tyrolu, Styryi, Karynty, w Krainie, w Tryeście, na Pobrzeżu, w Dalmacyi, w Czechach, w Morawii, w Szląsku, w Galicyi, i na Bukowinie.

którem się nakazuje przesłanie tabeli, wykazujących stan osób nauczycielskich przy gimnazyach.

Mocą rozrządzenia z dnia 24. Listopada 1849 (dziennik praw pańs. z r. 1849. część VIII. l. 37) zaprowadzone zostały niektóre rozdziały zarysu organizacyi gimnazyi i szkół realnych austryackich wydanego, na mocy dekretu z dnia 15-go Września 1849 l. 6467, między którymi znajduje się także §. 109, wraz z należącą do niego instrukcją N. XV. str. 200—209. W dodatku do powyżej wspomnianego rozrządzenia, poleca się niniejszem, iż wymagane na str. 203. Nr. 5 tegoż zarysu organizacyi podawania stanu osób nauczycielskich, każdego gimnazyum z osobna, także i na przyszłość w przepisanej dotąd formie tabeli wykazujących stan osób nauczycielskich, sporządzać i w podwójnych exemplarzach do relacyi rocznej załączać należy. Z tych egzemplarzy, jeden pozostanie u władzy szkolnej w kraju, drugi w ministerstwie.

Thun m. p.

47.

Rozrządzenie ministerstwa handlu z dnia 11. Lutego 1851,

stanowiące co do tego, jak się obchodzić należy z korespondencyą telegraficzną z królestwa Belgijskiego.

Na zasadzie powyższego rozrządzenia c. k. ministerstwa handlu, przemysłu i budowl publicznych z dnia 3. Lutego 1851, wydaje się dla c. k. urzędów telegraficznych co do korespondencyi telegraficznej z królestwa belgijskiego, następujące przepisy:

Według regulaminu rządu k. Belgijskiego, urządzającego korespondencyę telegraficzną, przyjmowane będą na tamtejszych liniach depesze tak we francuzkim, jako też w niemieckim języku.

Ministerstwo handlu królestwa Pruskiego, oświadczyło się, ze względu na to urządzenie, iż równie w obrębie państwa pruskiego, depesze francuzkie przyjmowane i przesłane będą, a nie chcąc przeszkadzać wzmagającemu się z tej przyczyny obroto- wi, postanowił także rząd c. k. depesze francuzkie, przychodzące do stacyj granicznych

4. Für jede Copiatur einer einfachen Depesche (bei Zustellung an mehrere Adressaten) entrichtet man 88 Centimes, gleich 20 kr. Conventions-Münze.

5. Die Zustellung an den Adressaten im Telegraphen-Stationenorte geschieht unentgeltlich.

6. Wenn man den obigen Tarifsätzen von Verviers aus die für den deutsch-österreichischen Verein bekannt gegebenen Tarifsätze bis Verviers hinzurechnet, so ergibt sich der gesammte Tarifbetrag für die aus Oesterreich nach Belgien beförderten Depeschen.

7. Nur Brüssel, Mecheln, Antwerpen, Gent, Brügge, Ostende, Lüttich, Verviers sind vorläufig für Privatcorrespondenzen eröffnet.

46.

Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 9. Februar 1851,

giltig für Niederösterreich, Oberösterreich, Salzburg, Tirol, Steiermark, Kärnthen, Krain, Triest und Küstenland, Dalmatien, Böhmen, Mähren, Schlesien, Galizien, Bukowina, wodurch die **Einsendung von Personalstandes-Tabellen der Gymnasien angeordnet wird.**

Durch Erlass vom 24. November 1849 (Reichsgesetzblatt vom Jahre 1849, Stück VIII, Zahl 37) sind einige Abschnitte des mit Decret vom 15. September 1849, Zahl 6467, hinausgegebenen Entwurfes der Organisation der österreichischen Gymnasien und Realschulen in Wirksamkeit gesetzt worden, worunter sich auch §. 109 sammt der dazu gehörigen Instruction Nr. XV, Seite 200—209, befinden. Im Nachhange zu diesem Erlasse wird angeordnet, dass die Seite 203, Nr. 5, dieses Organisations-Entwurfes geforderte Angabe des Lehrpersonales eines jeden Gymnasiums auch künftig in der Form der bisher vorgeschrieben gewesenen Personalstandes-Tabellen abzufassen und in Duplo dem Jahresberichte beizuschliessen sei, wovon ein Exemplar bei der Landes-Schulbehörde, das andere beim Ministerium zu verbleiben hat

Thun m. p.

47.

Erlass des Handelsministeriums vom 11. Februar 1851.

über die Behandlung der telegraphischen Correspondenz aus dem Königreiche Belgien

In Gemässheit des vorstehenden Erlusses des Ministeriums des Handels, der Gewerbe und öffentlichen Bauten vom 3. Februar 1851 *), wird den k. k. Telegraphen-ämtern in Betreff der telegraphischen Correspondenz aus dem Königreiche Belgien Nachstehendes zur Wissenschaft und Nachachtung eröffnet:

Nach dem Reglement der königlich-belgischen Regierung über die Behandlung der Telegraphen-Correspondenz werden auf den dortigen Linien Depeschen sowohl in französischer als deutscher Sprache angenommen und befördert.

Das königlich-preussische Ministerium des Handels hat mit Rücksicht auf diese Einrichtung sich erklärt, auch auf preussischem Staatsgebiete französische Depeschen anzunehmen und zu befördern, und um der hierdurch sich ergebenden Steigerung des Verkehrs nicht entgegen zu treten, hat auch die k. k. Regierung beschlossen, die auf den nördliches Einbruch-

*) Siehe denselben oben unter Nr. 45.

na północy do Odernberg i Bodenbach, w tym samym języku na liniach austryackich przesłać i doręczać.

Wszelako ten rodzaj przesełki, ograniczony zostaje, na obrót internacyonalny, na stacyach zaś austryackich, nie wolno przyjmować depesz w języku francuzkim, czyli to do przesłania w obrębie państwa, czyli też za granicę.

Trudność, jaka zachodzi w postępowaniu z korespondencyą francuzką, wymaga niezbędnie, ażeby telegrafiści dołożyli jak największej starannosci przy ekspedycyji takich depesz.

Kontrola tego rodzaju depesz, za pomocą telegrafowania, napowrót może mieć miejsce, tylko na żądanie przesełającego.

Natomiast, nakazuje się, dla uniknienia pomyłek, iż w depeszach francuzkich, które ze strony stacyj granicznych, jako takie, naznaczone być winny, nie licząc atoliż tego naznaczenia osobno, przy obrachowaniu należytości, — każde słowo od następującego punktem — pojedynczym krótkim znakiem — oddzielać, oprócz tego zaś, zwykłe używaną interpunkcyą zatrzymać należy.

Zamiast używanej bardzo często w pismo ni francuzkiej litery j (jot), dla której w aparacie Morsego nie ma znaku, będzie można po zaprowadzeniu nowego abecadła używać przeznaczonego na to znaku — . . . , po ów czas zaś, aby uniknąć pomieszania ■ Morsego, używać znaku — — — .

Nakazuje się powtórnie c. k. urzędom telegraficznym, ażeby przy korespondencyi francuzkiej, z jak największą postępowali dokładnością.

Bruck m. p.

48.

Rozrządzenie ministerstwa sprawiedliwości z d. 17. Lutego 1851,

działające w tych krajach koronnych, w których obowiązuje księga ustaw karnych z dnia 3. Września 1803. **mocą którego rozporządza się, w porozumieniu z ministerstwem spraw wewnątrznych, iż pod przysięgą służbową żandarmeryi, rozumieć należy przysięgę woj-skową przez żandarmów przy ich asenterowaniu.**

Ministerstwo sprawiedliwości, w porozumieniu z ministerstwem spraw wewnętrznych, udziela niniejsze objaśnienie, co do tego, iż pod przysięgą służbową żandarmów, o której wzmiankę czyni §. 44, ustawy prowizoryczno-organiczej dla żandarmeryi, z dnia 18. Stycznia 1850 r. Nr. 19. dz. pr. państ.; tudzież §. 444. ustawy o postępowaniu karnem z dnia 17. Stycznia 1850, nakoniec rozporządzenie ministerstwa sprawiedliwości z dnia 26. Września 1850 L. 367. dz. pr. p. — iż pod ową przysięgą rozumieć należy przysięgę pod chorągwią, złożoną przez żandarmów przy ich asenterowaniu; — we wszelkich przeto przypadkach, w których żandarm jako świadek, z przywołaniem mu na pamięć przysięgi służbowej, wysłuchanym być ma, dostatecznem jest, przypomnieć mu przysięgę pod chorągwią złożoną.

Krauss m. p.

stationen Oderberg und Bodenbach anlangenden französischen Depeschen auf den österreichischen Linien in dieser Sprache zu befördern und abzugeben.

Diese Art der Beförderung beschränkt sich jedoch nur auf den internationalen Verkehr, und auf den österreichischen Stationen sind keine in französischer Sprache verfassten Depeschen zur Beförderung nach dem In- oder Auslande anzunehmen.

Die Schwierigkeit der Behandlung der vorkommenden französischen Correspondenz gebietet es dringend, dass die möglichste Aufmerksamkeit auf die Expedition dieser Depeschen von Seite der Telegraphisten verwendet werde.

Eine Controle durch Rücktelegraphiren hat bei dieser Art von Depeschen nur auf Verlangen des Aufgebers stattzufinden.

Dagegen wird zur Vermeidung von Irrungen angeordnet, dass bei französischen Depeschen, welche immer von der Einbruchsstation als solche zu bezeichnen sind, ohne dass diese Bezeichnung bei der Gebührenberechnung in Anschlag kömmt — jedes Wort von dem nachfolgenden durch einen Punct — ein einzelnes kurzes Zeichen — getrennt, hiebei aber die sonst übliche Interpunction unverändert beibehalten werde.

Statt des im Französischen sehr häufig vorkommenden j (Jot), wofür in Morse'schen Apparat kein Zeichen vorhanden ist, kann nach Einführung des neuen Alphabets das in demselben für sich bestimmte Zeichen —... bis dahin aber, um Verwechslung mit dem Morse'schen B zu vermeiden, das Zeichen — — — in Anwendung kommen.

Die möglichste Genauigkeit in der Behandlung der französischen Correspondenz wird den k. k. Telegraphenämtern wiederholt zur strengsten Pflicht gemacht.

Bruck m. p.

48.

Verordnung des Justizministeriums vom 17. Februar 1851,

wirksam für jene Kronländer, in denen das Strafgesetzbuch vom 3. September 1803 in Rechtskraft steht, wodurch im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern erklärt wird, dass als Diensteid der Gensd'armerie der von den Gensd'armen bei ihrer Assentirung abgelegte Fahneneid zu gelten habe.

Das Justizministerium findet in Folge Einvernehmens mit dem Ministerium des Innern zu erklären, dass als Diensteid der Gensd'armen, dessen im §. 44 des provisorisch-organischen Gensd'armerie-Gesetzes vom 18. Jänner 1850, Nr. 19 R. G. B., im §. 444 der Strafprocess-Ordnung vom 17. Jänner 1850 und in der Verordnung des Justizministeriums vom 26. September 1850, Zahl 367 R. G. B., Erwähnung geschieht, der Fahneneid zu gelten habe, den die Gensd'armen bei ihrer Assentirung ablegen, dass daher in jenen Fällen, wo die Abhörnung eines Gensd'armen als Zeugen unter blosser Erinnerung an seinen Diensteid stattfindet, auch die Erinnerung an diesen Eid genügt.

Krauss m. p.

49.

Rozrządzenie c. k. ministerstwa finansów z dnia 19. Lutego 1850,

obowiązujące we wszystkich krajach koronnych z wyjątkiem królestwa Lombardzko-Weneckiego,

dotyczące wydania biletów (bonów) skarbowych po 50 złt. rei.

Oдноśnie do rozrządzenia z dnia 19. Grudnia 1850, dotyczącego wydania biletów skarbowych z dnia 1. Stycznia 1851, postanawia się względem kategorii 50-reńskiej, co następuje:

1. Bilety skarbowe (bony) po złt. r., począwszy od dnia 1. Marca 1851. będą w kasach do wypłat używane i w takowych zamiast wypłaty przyjmowane.

2. Czas, z którym te bilety skarbowe drogą wymiany wydawane będą, później się obwieści.

3. Za złożeniem biletów skarbowych 50-reńskich, wydawane będą na żądanie stron, w kasie do wymiany ustanowionej we Wiedniu i w głównych kasach krajowych w krajach koronnych, bilety skarbowe wyższych kategorii, węgierskie asygnaty krajowe, lub 3⁰/₀-we asygnacye kasy-centralnej.

Krauss m. p.

50.

Rozporządzenie ministerstwa finansów z dnia 23. Lutego 1850,

o uwolnieniu pensyj członków orderu Maryi-Teresy i ich należących (właściwie wdów) od podatku dochodowego.

Najjaśniejszy Pan, Jego Cesarska Mość, raczył Najwyższem postanowieniem z d. 10. Listopada 1850, uchwalić, iż pensye członków orderu Maryi-Teresy i ich należących, od podatku dochodowego wolne zostaną.

Krauss m. p.

49.

Erllass des Finanzministeriums vom 19. Februar 1851,

wirksam für alle Kronländer mit Ausnahme des lombardisch-venetianischen Königreiches,
betreffend die Hinausgabe der Reichs-Schatzscheine zu fünfzig Gulden.

Mit Bezug auf den Erlass vom 19. December 1850 (Reichsgesetzblatt vom Jahre 1850, CLX. Stück, Nr. 469) wegen Hinausgabe der Reichs-Schatzscheine vom 1. Jänner 1851 wird rücksichtlich der Kategorie zu fünfzig Gulden Folgendes festgesetzt:

1. Die Reichs-Schatzscheine zu fünfzig Gulden werden vom 1. März 1851 angefangen, von den Cassen zu den Zahlungen verwendet und von denselben an Zahlungsstatt angenommen werden.

2. Der Zeitpunct, mit welchem diese Reichs-Schatzscheine im Wege der Verwechslung hinausgegeben werden, wird später bekannt gemacht werden.

3. Gegen Erlag von Reichs-Schatzscheinen zu fünfzig Gulden werden, auf Verlangen der Parteien, von der Verwechslungscasse in Wien und den Landes-Hauptcassen in den Kronländern, Reichs-Schatzscheine höherer Kategorien, ungarische Landesanweisungen oder 3percentige Centralcasse-Anweisungen erfolgt werden.

Krauss m. p.

50.

Verordnung des Finanzministeriums vom 23. Februar 1851,

in Betreff der Befreiung der Pensionen der Mitglieder des Maria-Theresien-Ordens und ihrer Angehörigen von der Einkommen-Steuer.

Seine Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 10. November 1850 zu genehmigen geruht, dass die Pensionen der Mitglieder des Maria-Theresien-Ordens und ihrer Angehörigen von der Einkommen-Steuer befreit bleiben.

Krauss m. p.

